

malaspulgas

# “CYRANO”

Adaptación teatral



**malaspulgas**

**Malaspulgas es una compañía teatral que busca un acercamiento alegre a los clásicos mediante el juego y desde escenario**

Pretendemos que los niños asistan a un espectáculo divertido en el que la historia que se les presenta sea un texto fundamental de nuestra cultura al que accedan de forma amena.

**MALASPULGAS  
CYRANO  
SINOPSIS  
FICHA ARTÍSTICA Y TÉCNICA**



El segundo Cuenta Clásicos de Malaspulgas acomete dos objetivos fundamentales:

El conocimiento del Arte Teatral en su faceta más auténtica y esencial: la narración oral y la escenificación.

**La animación a la lectura a través de un acercamiento a los clásicos indiscutibles de la literatura universal.**

Pretendemos que los niños asistan a un espectáculo divertido en el que la historia que se les presenta sea un texto fundamental al que accedan de forma amena.

El repertorio no se elabora de un día para otro sino que se ensaya minuciosamente para que se entienda con claridad y entretenimiento, sin perder la espontaneidad propia de la narración oral, ni el contacto directo entre cómicos y espectadores.

En nuestras representaciones contamos y escenificamos de manera que se mantenga el interés y los espectadores visualicen los personajes y acciones fundamentales de los clásicos.





## CYRANO

Malaspulgas continúa su andadura con “Cyrano”. Nos pareció, al igual que “El lazarillo de Toms”, un texto obligado, un texto en el que su personaje principal ha traspasado los límites del papel para convertirse en un mito de nuestra cultura. Uno de esos personajes fundamentales como el Quijote, o Sancho, o Don Juan, o Romeo, o Julieta o Fausto, o el Capitán Nemo... Un personaje así es necesario conocerlo para moverse en nuestro mundo y nosotros hemos pretendido dar a los niños su primer referente sobre él. Ojalá dentro de poco tiempo nuestros espectadores estén tentados a leer este texto, en caso contrario, cuando menos, ya conocerán sus rasgos fundamentales.

La rica variedad de situaciones y personajes que aparecen en la obra propician, por otro lado un espectáculo variado, ameno y divertido.

“Cyrano” lo hacemos con dos narices, unas maderas, mucha imaginación y, ¿cómo no? bajo la luna.

“Cyrano” lo hacemos en cualquier espacio: en un espacio mínimo y en un espacio máximo.

**Edad recomendada: a partir de 6 años.**

**Duración del espectáculo: 55 minutos.**



## SINOPSIS

Cyrano, hombre de letras y hombre de armas; poeta y espadachín; fanfarrón, ingenioso y pendenciero; enamorado y feo.

Su nariz, su enorme nariz le impide alcanzar lo que más anhela y es incapaz de declarar: su amor por Roxana.

Su vida transcurre entre reyertas y cartas, aventuras y cartas, guerras y cartas; cartas que escribe para ayudar a que otro conquiste a su gran amor: Roxana

Cyrano, por creerse feo, fracasa en el amor pero al final de sus días sus palabras consiguen el amor de Roxana. Cyrano era el hermoso.

**“Cyrano”.**

El triunfo de los feos.

**“Cyrano”.**

¡Un espectáculo sobre las bellezas!

*¡Un espectáculo de narices!*



**PRODUCCIÓN**  
**MALASPULGAS**

**REPARTO Y DRAMATURGIA**  
VIRGINIA CERVERA  
SOFÍA DÍEZ

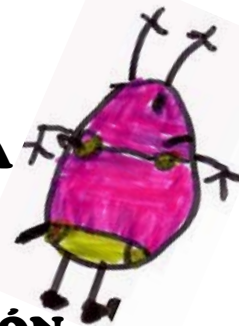
**ESCENOGRAFÍA E ILUMINACIÓN**  
JAVIER PÉREZ EGUARAS

**VESTUARIO**  
MARÍA SAGÜÉS

**TRADUCCIÓN EUSKERA**  
ASÍS ARBIDE CAMPS

**DIRECCIÓN**  
JAVIER PÉREZ EGUARAS

**DISTRIBUCIÓN**  
TRUKE ([www.truke.com](http://www.truke.com))  
948225032 606240897





## FICHA ARTÍSTICA Y TÉCNICA

**Virginia Cervera Palacios** inicia sus estudios de interpretación en la Escuela Navarra de Teatro y de danza en la Escuela Navarra de Danza. Trabaja con la Compañía Titular del Teatro Gayarre en el montaje *Peribáñez o El Comendador de Ocaña*, dirigido por Valentín Redín; y para la productora AZ en *Gayarre*, bajo la dirección de Ignacio Aranaz, dando el salto a la profesionalización con la compañía navarra Sambhu Teatro, con la que viajará durante tres años de manera ininterrumpida por todo el Estado con el exitoso montaje *El secreto de Lena*. Posteriormente, solicita una beca de ampliación de estudios artísticos del Gobierno de Navarra y estudia en la prestigiosa escuela de teatro École Jacques Lecoq de París. A su vuelta a Pamplona, funda Malaspulgas, especializada en adaptar textos clásicos para público juvenil y familiar. La compañía tiene tres montajes en cartel: *El Lazarillo de Tormes*, *Cyrano* y *La Vuelta al mundo en 80 pulgadas*. . Ha sido dirigida por Víctor Iriarte en *Una oportunidad para Zarraberrí*, de Maite Pérez Larumbe, y *Cuota líquida*, de Víctor Iriarte; por Alexander Herold en *El avaro*, y por Miguel Munárriz en diversos montajes para La Nave. Forma parte de la compañía de teatro XXL en *El show de Gabriela*, y con Nova Lux Ensemble en conciertos pedagógicos. Trabaja en la producción del Teatro Gayarre “Misión imposible. El ratoncito Pérez contra la bruja caries”. Ha participado en las películas *Hoy no se fía, mañana sí*, de Francisco Avizanda, y *No tengas miedo*, de Montxo Armendáriz.



## FICHA ARTÍSTICA Y TÉCNICA

**Sofía Díez** realiza estudios de Arte Dramático en la Escuela Navarra de Teatro (ENT), y de danza contemporánea en la Escuela Navarra de Danza entre los años 1994 y 1998.

Trabaja en el año 2000 en el parque temático situado en Japón “Parque España” en el musical Viva España.

En 2002 trabaja con el prestigioso grupo de artes escénicas para público familiar Teatro Paraíso, de Vitoria, en su montaje Yo soy un oso, que se representó en castellano y euskera.

Entre los años 2002 y 2004 actúa en las producciones de la ENT Greentown y Zembakiak eta Eleak, así como en Producciones Intro en Las aventuras de Don Reciclote y Mancho Panza, pieza que sensibiliza sobre el reciclado. En el año 2011 trabaja para La fundación Teatro Gayarre en “Misión Imposible, El ratoncito Pérez contra la bruja Caries”.

Es fundadora del grupo de teatro Malaspulgas, compañía que tiene en la actualidad tres montajes en cartel:

El Lazarillo de Tormes, Cyrano y La Vuelta al mundo en 80 pulgadas. En castellano y euskera.



## ESPACIO ESCÉNICO

-Versión escénica- Adaptable

Adecuado: 6m. x 5m. x 4m.

Teatros, calle (noche), etc.

-Versión cuentacuentos - Adaptable a todos los espacios.

## ILUMINACIÓN

- plano de luces adjunto.
- en caso necesario, la compañía dispone del material adecuado.

## SONIDO

- P.A. adecuado a la sala, la compañía aporta reproductores y microfonía.
- en caso necesario, la compañía dispone del material adecuado.

## FICHA ARTÍSTICA Y TÉCNICA

